



Department of Education, Sabaragamuwa - Weekly

Subject:- Chinese

Week - 13

Grade :- 13

Prepared by- W.A.I.H.Wickramarachchi
Royal College Ruwanwella

朱自清



朱自清 (1898 年 11 月 22 日----1948 年 8 月 12 日) ，原名自花，中国现代散文学家、诗人、学者、民主战士。1919 年开始发表诗歌。1928 年第一本散文集《背影》出版。

背影

我们过了江，进了车站。我买票，他忙着照看行李。行李太多了，得向脚夫行些小费，才可过去。他便又忙着和他们讲价钱。我那时真是聪明过份，总觉他说话不大漂亮。但他终于讲定了价钱：就送我上车。他给我拣定了靠车门的一张椅子；我将他给我做的紫毛大衣铺好座位。他嘱我路上小心，夜里警醒些，不要受凉。又嘱托茶房好好照应我。我心里暗笑他；他们只认得钱，托他们直是白托！而且我这样大年纪的人，难道还不能料理自己么？唉，我现在想想，那时真是太聪明了！

我说道，“爸爸，你走吧。”他望车外看了看，说，“我买几个橘子去。你就在此地，不要走动。”我看那边月台栅栏外有几个卖东西的等这顾客。走到那边月台，须穿

过铁道，须跳下去又爬上去。父亲是一个胖子，走过去自然要费事些。我本来要去的，他不肯，只好让他去。我看见他戴着黑布小帽，穿着黑布大马褂，深青布棉袍，蹒跚地走到铁道边，慢慢探身下去，还不太困难。



可是他穿过铁道，要爬上那边月台，就不容易了。他用两手攀着上面，两脚再向上缩；

01. 把上面的短文翻译成僧伽罗语、泰米尔语或英语：(20分)

Translate the following passage into Sinhala, Tamil or English.

02. 请解释朱自清的背影对你有什么感情？(150字)(20分)

Explain what do you feel about Zhu Ziqing's "BeiYing"